

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

▲電話 (詩吟) 二六六零
溫黃 廣興祥司理 人關耀崇啓
荳埠
▲醫士 炳坤氏先生寓內

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定謹悃

各代城致公總堂
 理多英昌隆
 埠人二致公堂
 埠
 溫致公堂
 古同安棧李可
 化利源號李世璋
 舍廣德號陳文宗
 萬福同鄭耀
 路安昌隆陳杞

伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來同紙
一年期四百三十七元五毛二等位壹百二十五元來同紙另
議大艙客每位收銀五十五元因幡丸阿波丸頭等位壹百五
十元來同紙式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十
元如有梓里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Perder St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女花鞋綢緞網巾送禮糖菓紙料
炮竹磁器杖索唐番書籍雜貨醬料各江
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時
款上等西裝靴長短膠靴等
舖在片打街門牌七十七號

(嘯詩毛八八九)

雲高華金利源謹白

特別廣告

戰國僑胞。而土商匯銀回國。皆由郵政寄快。惟如拿大者。中國人未設有匯兌局。而由西人銀行轉匯。但西人銀行所用收支時候。於我並人多有不便者。仍也該匯事糾纏。惟銀行向收要候。西人對合未為。密辦房。無照字據担保。方能至銀。此者。須候半日。始將銀匯。未幾。特阻。弟有厚。特列該銀行。親親。局。無論遠近。均可轉送。依銀行親親。專以銀紙。隨時常備。收或商戶。委匯。到。隨。時。常。備。收。或。商。戶。委。匯。轉。為。收。照。他。人。担。保。阻。攔。時候。也。如。各。內。埠。料。里。委。匯。由。信。號。買。柯。打。紙。付。票。定。為。出。發。各。匯。各。樣。本。務。務。辦。全。山。貨。物。資。事。坐。落。下。係。利。便。上。商。起。見。仰。祈。留。意。賜。顧。是。幸。

●本號常有大小金錢便換

●往匯京時候每日由上午拾點

●星四匯水時候

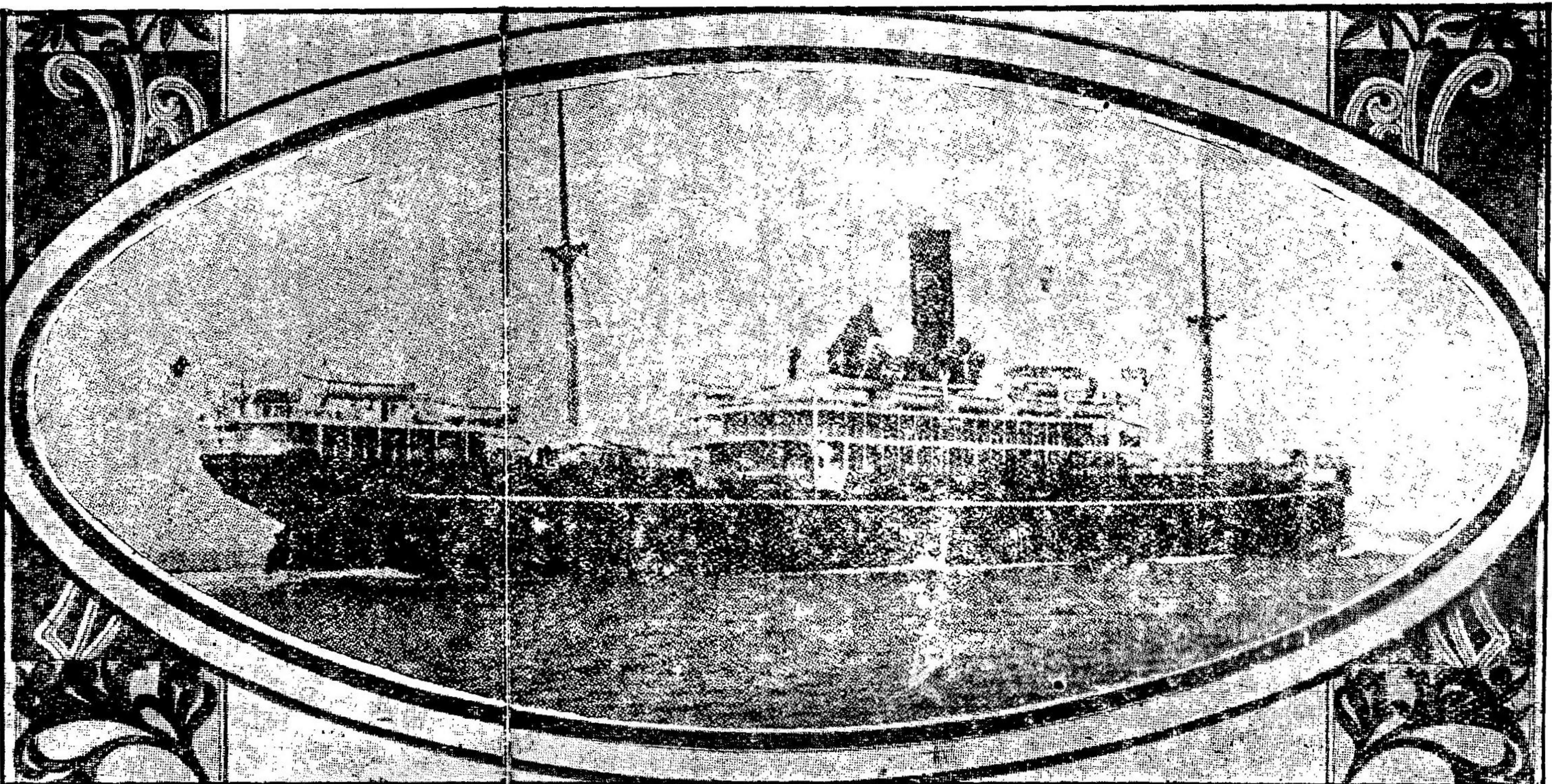
宣統五年五月

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華利金源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B. C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

諏訪丸	三月廿二日	鹿島丸	四月廿二日
伏見丸	五月九日	香取丸	六月二日
諏訪丸	六月十九日	鹿島丸	七月十二日
伏見丸	八月五日		



YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速

樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接逆

咸水埠陳 穩宗 陳孔端 江耀啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在於三層專接大小案件不論各樣事情并取税金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey., 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

▲◎▼
酸菜發客

啓者本號向自製之酸味極爲適口久爲諸君所讚許今特製
酸菜發售價甚相宜僑胞商號惠顧通函從速寄上注意此盼
一百磅庄每桶五元五毛二百磅庄每桶十元 市姊廠同和

Hong Wo & Co. Steweston, B. C.

HAN TONG CO.
 UNDER STREET WEST
 Phone Ser. 4611
 VANCOUVER, B.C.

自來血膏
 房身弱如癆瘵腎元虧而虛元
 布近及脚手黃浮元氣服此是
 賦得產生肌理細勻氣脈充足
 而色白濁服此元氣服之立止
 補腰安心寧神元氣朝衣 立愈
 設方去瘡腫止癰散服此之
 既乃通流熱腫脹散服此之
 立止肚痛元 氣服此元
 通流散元 氣服此元
 仙傳搜風丸服此 三服
 本身骨節各痛元氣服此元
 本身就些戒煙元氣服此元
 日久虛弱開精元氣服此元
 風濕骨痛元氣服此元
 遠年城脚支風元氣服此元
 婦人赤白帶元氣服此元
 婦人調經丸元氣服此元

有常

打跌陳因
酒環耳金

欲繪像者請來

夫繪像之爲用何哉蓋取逼肖乎其人以遺子孫使百年後音容難邈而眞像猶存令子孫思慕不置云爾所以繪像一事實爲人生不可少之物我中國內地雖畫家如林惟惜陰陽之精微不知傳神之奧旨未曉每失本來面目鄙人二十年前仍是中國之舊學畫家今二十年間身在歐美得一變而爲新學之畫家焉故操此業以傳授僑胞已五六年矣幸歷年各門徒凡與西人競美術者均得高列超等自揣已不負我個人一事之責任今當教授之餘且擬再爲僑胞作萬世遺留之肖像并售山水等畫藉鳴於世焉如蒙惠顧請函來取閱筆單可也

老畫家陳寶賢謹啓

岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五號即往那參卡
站左邊事做中西伙食生菓瓜菜生意弟并在大律師企林晏
追寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書帛稅金紙地契等
件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或喊
報本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭雙全啓
現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日
凡染有花柳及雜症求其醫愈者不可勝計特此佈告以便患
病者知津焉

狀師告白

本狀師經理華友案件有年諒已馳名然間或有華
商未及知者故託鄭瑛文君介紹如有委及問他便
知

弟媽乎臣敬佈

Mackenzie Matheson,
Barrister & Solicitor,
602 Hastings St. W. Vancouver, B.C.

媽乎臣大狀師

(棧)(客)(安)(旅)

LOYAN ROOM
255 Georgia Street East
Tel. Sey. 9352
VANCOUVER, B. C.

本旅館設於云埠左治街東邊門牌二百五十五號即電滄公司樓上其樓乃磚樓兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清爽床鋪潔淨燈火輝煌頗爲利便而新張伊始價錢相宜

▲每夜收銀二毛五三毛五至五毛
▲長房每禮拜收銀一元九毛以上

弟鄭懷彰子佈